

**Het HOF VAN BEROEP TE BRUSSEL,
ACHTSTE KAMER,**

Nr.: 3299

Rep.nr.:
2006/7053

**na beraad, wijst volgend arrest :
A.R. Nr. 2005/AR/38**

IN ZAKE VAN :

De naamloze vennootschap van publiek recht BELGACOM, met maatschappelijke zetel te 1030 BRUSSEL, Albert II-laan 27, ingeschreven in het handelsregister te BRUSSEL, onder het nummer 587.163, ingeschreven in de kruispuntbank der ondernemingen onder het nummer 0202.239.951, hierna "Belgacom";
eiseres in hoger beroep,

vertegenwoordigd door Mr. VAN LIEDEKERKE Dirk en Mr. VAN PARYS Emmerik, advocaten te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 326 bus 26,

TEGEN :

Het Belgisch Instituut voor Post en Telecommunicatiediensten ("BIPT"), openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, met zetel te 1210 BRUSSEL, Astro-Toren, Sterrenkundelaan 14 bus 21, hierna ook "het BIPT";
gedaagde in hoger beroep,

vertegenwoordigd door Mr. DE CORDIER Tom (BRUSSEL) loco GLAS Geert, advocaat te 1150 BRUSSEL, Tervurenlaan 268a,

IN AANWEZIGHEID VAN :

VERSATEL N.V., met maatschappelijke zetel te 1780 WEMMEL, Koningin Astridlaan 166, ingeschreven in de Kruispuntbank der ondernemingen onder het nummer 0463.193.905,
tussenkommende partij,

vertegenwoordigd door Mr. VERHEYDEN Alexandre en Mr. DESMEDT Yvan advocaten te 1200 BRUSSEL, Brand Whitlocklaan 165,

HDD

+ art 81 & 82 CE

- 4 -10- 2006

Gelet op de bestreden beslissing van 7 december 2004 van de Raad van het BIPT *'betreffende het redelijke karakter van het terminatingtarief op het netwerk van Versatel ingevolge het verzoek om interconnectie van Versatel ingevolge het verzoek om interconnectie van Versatel aan Belgacom'*.

Gelet op het verzoekschrift van Belgacom van 6 januari 2005 tot hoger beroep tegen deze beslissing;

Gelet op het verzoekschrift tot vrijwillige tussenkomst van 10 februari 2005 van Versatel;

Gehoord de partijen op 18 januari, 25 januari en 1 februari 2006;

Over de samenstelling van het dossier van het BIPT

Bij arrest van 13 juli 2006 in de zaak C-438/04, heeft het hof van justitie voor recht gezegd:

“Artikel 4 van richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronischecommunicatienetwerken en -diensten (Kaderrichtlijn), moet aldus worden uitgelegd dat het lichaam dat is aangewezen om kennis te nemen van de beroepen tegen de beslissingen van de nationale regelgevende instanties, moet beschikken over alle informatie die noodzakelijk is om de gegrondheid van een beroep te onderzoeken, met inbegrip, in voorkomend geval, van de vertrouwelijke informatie die deze instanties in aanmerking hebben genomen bij de vaststelling van de beslissing waartegen beroep is ingesteld. Het staat echter aan dit lichaam om de vertrouwelijke behandeling van de betrokken gegevens te garanderen met inachtneming van de eisen van een effectieve rechtsbescherming en met eerbiediging van de rechten van verdediging van de procespartijen.

- 4 -10- 2006

Artikel 2 van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector moet in het licht van artikel 4 van de richtlijn 2002/21/EG worden geïnterpreteerd.

De heropening der debatten moet bijgevolg worden bevolen om het IBPT toe te laten alle informatie, met inbegrip van vertrouwelijke informatie die het BIPT in aanmerking heeft genomen bij vaststelling

van de beslissing waartegen beroep is ingesteld, die is vereist om met volledige kennis van zaken uitspraak te kunnen doen, ter beschikking te stellen van het hof.

Over de vragen tot heropening der debatten

Op 9 juni 2006, heeft Versatel een verzoekschrift strekkende tot de heropening der debatten neergelegd, samen met de volgende stukken:

- de persmededeling van de Europese Commissie, gepubliceerd op 29 mei 2006, met betrekking tot de vaststelling van de tarieven voor het beëindigen van oproepen op individuele vaste netwerken van alternatieve operatoren in Italië in toepassing van het nieuwe Europese regelgevingskader;
- de brief van 24 mei 2006 van de Europese Commissie gericht aan de nationale regelgevende instantie in Italië, AGCOM, waarin de Commissie haar opmerkingen meegedeeld heeft over de ontwerpmaatregelen die deze instantie voornemens was te nemen betreffende de hoogte van de terminatietarieven die de nieuwkomers op de markt toepassen;
- het arrest van 12 mei 2006 van de negende kamer van het hof (zaak 2004/AR/174), dat een beroep van Belgacom tegen een besluit van de Raad van het BIPT van 23 december 2003 betreffende het referentieaanbod van Belgacom voor ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk – Versie Bruo 2004- gedeeltelijk gegrond verklaart en uitspraak doet, onder meer, over de wijze waarop het IBPT het principe van kostenoriëntering van prijzen dient toe te passen;

- 4 -10- 2006

Op 19 juni 2006 heeft Belgacom opmerkingen ingediend bij deze vraag tot heropening der debatten stellende dat de door Versatel aangebrachte stukken niet van overwegend belang, noch dienend zijn voor de beoordeling van de ontvankelijkheid van het beroep van Belgacom;

Voor zover het verzoekschrift van Versatel wordt ingewilligd, vraagt Belgacom op haar beurt, bij verzoekschrift neergelegd op 19 juni 2006, de heropening der debatten om haar toe te laten de volgende stukken aan haar dossier toe te voegen:

- Het Consultatiedocument betreffende het ontwerpbesluit van het BIPT met betrekking tot de analyse van de markten uit het cluster "Vaste Telefonie", zoals bekendgemaakt op de site van het BIPT op 8 februari 2006;

- De Adviesaanvraag betreffende het ontwerpbesluit van het BIPT met betrekking tot de analyse van de markten uit het cluster "Vaste Telefonie" zoals bekendgemaakt op de site van het BIPT op 17 mei 2006;

- Alsook de latere stukken voortvloeiend uit de op deze documenten hebbende procedure;

Het BIPT heeft op 29 juni 2006 opmerkingen ingediend. Volgens het BIPT zijn de stukken die zowel door Versatel als door Belgacom worden ingeroepen ter staving van hun vraag tot heropening der debatten niet van overwegend belang voor de behandeling van de zaak.

Versatel stelt terecht dat de stelling die de Europese Commissie heeft genomen naar aanleiding van de aanmelding van de Italiaanse regulator AGCOM van een ontwerpbesluit i.v.m. de tarieven voor het beëindigen van verkeer op vaste netwerken die de alternatieve operatoren mogen aanrekenen van overwegend belang is voor de beoordeling van het hoger beroep zodat het raadzaam is de debatten te heropenen.

Met het oog op een eenvormige toepassing van het gemeenschapsrecht, dient de nationale rechter immers rekening te houden met de positie van de Commissie.

Het arrest van het hof van 12 mei 2006 is geen stuk dat van overwegend belang kan zijn voor de behandeling van het beroep aangezien huidige procedure geen verband houdt met de feiten die tot grondslag dienden van het beroep dat aanleiding gaf tot dit arrest, dat betrekking heeft op de ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk.

De stukken neergelegd door Belgacom zijn daarentegen eveneens van overwegend belang voor de behandeling van de zaak aangezien het stukken betreft waarbij de huidige situatie in België door het BIPT wordt ontleed onder meer wat betreft de prijs voor de diensten voor gesprekafgifte die worden verstrekt door de voornaamste nationale vaste operatoren.

Aan de partijen moet de mogelijkheid worden geboden om tegenspraak te voeren aangaande de nieuwe stukken.

OM DEZE REDENEN,**HET HOF,**

Rechtsprekende na tegenspraak;

Gelet op artikel 24 van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in rechtszaken;

Beveelt de heropening der debatten om het BIPT toe te laten alle informatie die noodzakelijk is om de gegrondheid van het beroep te onderzoeken, met inbegrip van de vertrouwelijke informatie die het BIPT in aanmerking heeft genomen bij het nemen van de bestreden beslissing, ter beschikking te stellen van het hof binnen een termijn van een maand;

Zegt dat het IBPT toekomt aan te duiden welke informatie volgens hem als vertrouwelijk dient te worden beschouwd ten aanzien van Belgacom en/of Versatel;

Zegt dat bij tussenarrest uitspraak zal worden gedaan over de vertrouwelijke behandeling van deze stukken en een kalender zal worden vastgesteld voor de uitwisseling van conclusies;

Laat de partijen toe tegenspraak te voeren aangaande:

- de persmededeling van de Europese Commissie, gepubliceerd op 29 mei 2006, met betrekking tot de vaststelling van de tarieven voor het beëindigen van oproepen op individuele vaste netwerken van alternatieve operatoren in Italië in toepassing van het nieuwe Europese regelgevingskader;
- de brief van 24 mei 2006 van de Europese Commissie gericht naar de nationale regelgevende instantie in Italië, AGCOM, waarin de Commissie zijn opmerkingen meegedeeld heeft over de ontwerpmaatregelen die deze instantie voornemens was te nemen betreffende de hoogte van de terminatietarieven die de nieuwkomers op de markt toepassen;
- Het Consultatiedocument betreffende het ontwerpbesluit van het BIPT met betrekking tot de analyse van de markten uit het cluster "Vaste Telefontie", zoals bekendgemaakt op de site van het BIPT op 8 februari 2006;
- De Adviesaanvraag betreffende het ontwerpbesluit van het BIPT

54 -10- 2006

met betrekking tot de analyse van de markten uit het cluster "Vaste Telefonie" zoals bekendgemaakt op de site van het BIPT op 17 mei 2006, alsook de latere stukken waardoor het BIBT een definitief standpunt zou innemen;

Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare burgerlijke terechtzitting van de **achtste kamer** van het Hof van Beroep te Brussel op

= 4 -10- 2006

Alwaar aanwezig waren :

Ch. SCHURMANS, raadsheer dd Voorzitter
E. HERREGODTS, raadsheer
L. SIMONET, plaatsvervangend raadsheer
Jan VAN DEN BOSSCHE, adjunct-griffier

J. VAN DEN BOSSCHE

E. HERREGODTS

L. SIMONET

Ch. Schurmans
Ch. SCHURMANS

= 4 -10- 2006